



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PRICE AND
AVAILABILITY
DEMANDE DE PRIX ET DE
DISPONIBILITÉ**

This is not a bid solicitation but an inquiry for the purpose of obtaining price and availability information for the goods, services, and construction specified herein. The information requested herein is for budgeting and planning purposes only. Contracts will not be entered into on the basis of suppliers' responses.

Il ne s'agit pas d'une invitation à soumissionner mais d'une demande de renseignements sur les prix et la disponibilité des biens, services et construction spécifiés aux présentes. Les renseignements demandés aux présentes sont nécessaires uniquement à l'établissement du budget et à la planification. Les marchés ne seront pas attribués suite aux réponses des fournisseurs/entrepreneurs.

Comments - Commentaires

Title - Sujet ÉBO - Projet des Navires de Patroui	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-173410/A	Date 2016-09-09
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-173410	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$MC-017-25973
File No. - N° de dossier 017mc.M7594-173410	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-12	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lamothe, Brenda	Buyer Id - Id de l'acheteur 017mc
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2916 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE Moveable Assets 73 LEIKIN DR. OTTAWA Ontario K1A0R2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Construction, Refit and Related
Services/Construction navale, Radoubs et services
connexes
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

PROJET DES NAVIRES DE PATROUILLE À PORTÉE MOYENNE
N° de référence : M7594-173410

DEMANDE DE PRIX ET DE DISPONIBILITÉ RELATIVE À L'ACHAT D'AU PLUS SIX (6) NAVIRES DE PATROUILLE À PORTÉE MOYENNE POUR LA CÔTE DU PACIFIQUE À L'USAGE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

1 - Contexte

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) souhaite obtenir un prix et une disponibilité (P et D) en prévision d'acheter jusqu'à six (6) navires de patrouille à portée moyenne (NPPM) de conception éprouvée. Ces navires sont requis sur la côte du Pacifique pour appuyer les Services de police de la province.

La présente demande de prix et de disponibilité (P et D) vise à déterminer la disponibilité et les coûts budgétaires associés à la fourniture de ce type de navires sur le marché.

La description du besoin de la Gendarmerie royale du Canada et l'annexe A sont présentées ci-dessous.

2 – Qui devrait répondre à la présente demande de prix et de disponibilité?

Toute entreprise qui est admissible en vertu de la Politique canadienne sur l'approvisionnement en matière de construction navale pouvant contribuer à la présente demande de P et D conformément à l'annexe A et à la section 3 est invitée à répondre.

3 – Besoins

Un énoncé général des besoins opérationnels (EBO), défini à l'annexe A, complète la présente demande de P et D qui définit en termes généraux :

- a) le rendement attendu des NPPM,
- b) la disponibilité et l'adéquation des caractéristiques générales des NPPM.

Les détails contenus dans l'annexe A ne constituent pas une « obligation contractuelle minimale » et ne doivent pas être considérés comme tels, mais ils sont inclus pour aider les entreprises à évaluer le niveau d'effort requis.

4 – Besoins en matière de navires et de capacités opérationnelles

- Le nombre de navires de patrouille à portée moyenne conformes à l'EBO est de six (6) au total qui doivent être livrés sur la côte Ouest.
- Les navires doivent avoir une coque en aluminium et être conçus pour une durée de vie utile d'au moins 25 ans.
- Les navires doivent être construits aux normes pertinentes de Transports Canada ou d'une société de classification reconnue de Transports Canada.
- Les navires doivent atteindre une vitesse maximale d'au moins 30 nœuds à 90 % du régime nominal maximal continu sans restriction, à pleine charge en eaux calmes et avoir une vitesse de manœuvre minimale de 1 nœud.

PROJET DES NAVIRES DE PATROUILLE À PORTÉE MOYENNE
N° de référence : M7594-173410

- En théorie, l'équipage du navire doit être composé de deux membres, selon l'emploi.
- Le système de propulsion doit comporter un moteur diesel marin en-bord alimenté par du carburant diesel offert sur le marché.
- La longueur du navire doit être de 10 à 15 m.
- La portée du navire ne doit pas être inférieure à 200 milles marins à une vitesse de déplacement d'au moins 20 nœuds.
- La classe de voyage doit être Voyage à proximité du littoral, classe II.

5 – Information supplémentaire

- La présente demande de P et D vise à évaluer les réponses de l'industrie concernant la disponibilité et les coûts budgétaires.
- Les coûts associés aux esquisses du contrat proposé devraient être présentés aux fins d'examen.
- Échéancier estimé pour la construction de six (6) NPPM.

6 – Information requise concernant la demande de prix et de disponibilité

- On demande aux répondants de fournir une indication de l'entente contractuelle proposée, du prix et des détails relatifs aux esquisses suivantes visées par le contrat :

Six (6) navires de patrouille à portée moyenne.

Nota : Le prix total, y compris le coût de la livraison et l'échéancier de livraison estimé, indiqué ci-dessus, doit être inclus.

- On demande aux répondants de fournir des conseils sur l'annexe A et d'indiquer toute répercussion sur les prix.

7 - Questions et réponses

Les questions et les réponses à la présente demande de prix et de disponibilité doivent être acheminées par courrier électronique à l'autorité contractante de TPSGC à l'adresse brenda.lamothe@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

8 – Date de soumission exigée

Deux (2) copies des documents contenant l'information demandée doivent être soumises à l'autorité contractante le 12 octobre, 2016 ou avant cette date.

Toute information qui sera soumise à l'autorité contractante sera considérée comme étant de nature commerciale confidentielle et ne sera pas diffusée à l'extérieur de TPSGC ni de la GRC.

PROJET DES NAVIRES DE PATROUILLE À PORTÉE MOYENNE

N° de référence : M7594-173410

La présente demande de P et D est uniquement une demande d'information; elle n'est pas une lettre d'intérêt (LI), une demande de propositions (DP) ni une invitation à soumissionner. Il n'y a donc aucun engagement quant à la diffusion future d'une LI ou d'une DP ni à l'octroi d'un contrat.

Brenda Lamothe
Autorité contractante
brenda.lamothe@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Adresse postale :

Services publics et Approvisionnement Canada
Brenda Lamothe
Direction générale de l'approvisionnement maritime et de défense
Secteur des services maritimes et des petits navires
Direction des radoub, de la logistique et de la construction de
petits navires
Division de la construction de petits navires
11, rue Laurier, Place du Portage, Phase III
Étage 6C2, pièce 54
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Tél. : 819-420-2916

ANNEXE A

ÉNONCÉ DES BESOINS OPÉRATIONNELS

Demande de prix et de disponibilité

PROJET DES NAVIRES DE PATROUILLE À PORTÉE MOYENNE DE LA GRC

Énoncé général des besoins

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) pourrait acheter jusqu'à six navires de patrouille à portée moyenne. Ces navires sont requis sur la côte du Pacifique pour appuyer les Services de police de la province. Les navires doivent être d'une conception commerciale actuellement en service et exigeront un minimum d'aménagements pour les adapter aux besoins.

Les navires doivent fonctionner dans un rayon de 200 milles marins de leurs ports d'attache respectifs et doivent mener des opérations à courte et à moyenne portées. Les opérations à portée moyenne devraient durer au maximum deux (2) jours, y compris le temps passé en poste et le temps en déplacement. Des déploiements prolongés sont possibles, mais exigeront des arrêts dans des ports pour l'avitaillement en carburant et le réapprovisionnement.

Les navires doivent être exploités tout au long de l'année et résister aux vents, aux vagues, aux marées et aux conditions actuelles dans les eaux côtières du Pacifique canadien. Les navires doivent pouvoir fonctionner en tout temps sur une période de 24 heures, par visibilité illimitée et réduite, comme il est défini dans la Convention sur le Règlement international pour prévenir les abordages en mer (COLREG).

Tâches principales de la mission. Tous les navires doivent permettre l'exécution des tâches suivantes de la GRC :

- Opérations de la Police de protection
- Soutien d'autres organismes fédéraux comme l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), le ministère des Pêches et Océans (MPO) et le ministère de la Défense nationale (DND)
- Opérations de recherche et de sauvetage conformes aux exigences du droit maritime pour appuyer directement les détachements, les autres services de police et les autorités fédérales
- Activités d'application de la loi dans un milieu marin pour appuyer les priorités des Services de police de la province
- Soutien des objectifs nationaux relatifs à la formation, à l'équipe d'intervention d'urgence (EIU), au Groupe de récupération sous-marine et aux accréditations des exploitants de transport maritime
- Augmentation de la présence policière dans les régions côtières isolées et les zones d'activité économique
- Prestation d'une aide aux Services de police de la province en cas de catastrophe naturelle
- Opérations de maintien des services dans les cas d'enquêtes majeures et d'incidents critiques
- Assistance aux opérations de l'EIU, à l'application de la *Coroners Act*, à la collecte des éléments de preuve, aux opérations de plongée, à la surveillance et à l'interception transfrontalières, et aux enquêtes sur les accidents maritimes

Caractéristiques générales

- Les navires doivent avoir une configuration moderne qui incorpore des caractéristiques ergonomiques permettant à une seule personne de manœuvrer le navire à partir du poste de direction de la manœuvre pour toute évolution projetée dans toutes les directions.
- Les navires doivent être conçus avec une coque en aluminium pour une durée de vie utile d'au moins 25 ans.
- Les navires doivent être construits aux normes pertinentes de Transports Canada ou d'une société de classification reconnue de Transports Canada.

Armement en équipage et habitabilité

En théorie, l'équipage des navires doit être composé de deux membres, selon l'emploi.

Deux membres d'équipage seront requis pour les opérations locales et des membres additionnels pourraient être nécessaires pour les opérations à portée moyenne lorsque l'équipage doit effectuer des quarts. La conception du navire doit prévoir des quartiers temporaires pour l'équipage lorsqu'ils auront à mener des opérations localement et à proximité des côtes pendant une durée maximale de deux jours. Le navire doit comporter une toilette.

Manœuvrabilité

Les navires doivent atteindre une vitesse maximale d'au moins 30 nœuds à 90 % du régime nominal maximal continu sans restriction, à pleine charge en eaux calmes et avoir une vitesse de manœuvre minimale de un nœud.

Système de propulsion

Le système de propulsion doit comporter un moteur diesel marin en-bord alimenté par du carburant diesel offert sur le marché.

Salle ou compartiment des machines

Personne ne doit se trouver dans la salle des machines pendant les opérations normales. Les navires doivent comporter un endroit à l'intérieur du compartiment principal des machines, ou près de celui-ci, assez spacieux pour ranger le nombre d'outils courants anticipé. Tout outil spécial nécessaire à l'exécution de la maintenance à bord du navire doit être fourni.

Installation électrique

L'installation électrique des navires doit être conçue et installée conformément à la réglementation de Transports Canada et aux normes d'une société de classification. Les électro-ménagers doivent être conformes aux normes CSA lorsqu'ils sont fabriqués au Canada. Les appareils fabriqués à l'extérieur du Canada doivent être conformes aux codes équivalents à la CSA. Les exigences en matière d'alimentation sont les suivantes :

- a) une alimentation de service primaire du navire : au moins 240 volts de courant alternatif (V c.a.), 60 Hertz (Hz), 3 phases;
- b) une alimentation secondaire : 120 V c.a., 60 Hz, 3 phases;
- c) le courant continu nécessaire pour les appareils électroniques.

Maintenance générale

Le matériel, les machines et l'équipement utilisés sur les navires doivent être associés à des chaînes de soutien logistique éprouvées (bureaux des ventes, entreposage de pièces de rechange et représentants de service sur le terrain) déjà établies et exploitées actuellement au Canada. Le constructeur doit fournir des renseignements pertinents sur le fabricant de l'équipement d'origine et son système pour permettre à la GRC d'établir des calendriers pour les premier, deuxième et troisième niveaux de maintenance.

Durabilité de l'environnement

Le navire doit être conforme à toute la réglementation nationale et internationale visant la pollution environnementale en vigueur ou la réglementation anticipée à la date d'adjudication du contrat. Toutes les machines à bord du navire, y compris le système de propulsion principal, les pompes à incendie et les génératrices, doivent être conformes à la réglementation pertinente de l'OMI.

Exigences relatives à la livraison

Les navires doivent être livrés à Vancouver, en Colombie-Britannique, aux fins d'acceptation, ce qui correspond à leur lieu d'emploi, et être accompagnés d'un jeu complet de documents techniques.

Formation initiale - généralités

Le constructeur doit offrir des séances de formation initiale aux équipages de la GRC.

Exigences opérationnelles

Le type de coque doit comporter une plateforme stable, efficace et relativement compacte qui permet à l'équipage d'exécuter efficacement en toute sécurité sa mission primaire.

Le navire candidat doit posséder les capacités opérationnelles nécessaires aux opérations policières, plus particulièrement :

- a. une stabilité;
- b. des quartiers pour l'équipage confortables;
- c. une navigabilité;
- d. un espace de pont et de cabine assez compact et une plateforme souple;
- e. une efficacité opérationnelle globale;
- f. une consommation de carburant minimale.

Autres aspects liés à la conception

Les fournisseurs potentiels doivent fournir un calendrier de production estimé des navires candidats (p. ex. le nombre de semaines après l'adjudication du contrat). Ils doivent fournir des prix estimatifs pour les exigences principales relatives aux navires et le prix pour les exigences facultatives.

Les fournisseurs potentiels doivent inscrire dans leur soumission les caractéristiques techniques du navire candidat et expliquer comment ce dernier répond aux besoins décrits dans le sommaire des caractéristiques principales de la conception.

Les fournisseurs potentiels doivent clairement décrire, dans leur réponse, tous les renseignements relatifs aux règles et aux règlements, aux normes utilisées ou respectées et aux certificats fournis au moment de la conception, de la construction, de l'acceptation et de la mise en service du navire candidat proposé.

Tableau - Sommaire des caractéristiques principales de la conception

Caractéristique	Exigences principales	Exigences facultatives
Longueur	10 à 15 m	
Tirant d'eau	1,2 m maximum	
Vitesse	au moins 30 nœuds à 90 % du régime nominal maximal continu sans restriction	Vitesse maximale d'au moins 40 nœuds
Vitesse minimale de manœuvre	1 nœud	
Portée	200 milles marins minimum à une vitesse de déplacement d'au moins 20 nœuds.	
Autonomie	Opérations soutenues pendant deux jours avec un équipage complet. Douze heures de navigation continue par jour.	
Moteurs primaires	Deux moteurs diesel semi-rapides, puissance totale maximale de 1000 hp	
Classification des voyages	Voyage à proximité du littoral, classe II	
Coque	Aluminium	
Conditions météorologiques	Équipé pour des opérations dans toutes les conditions météorologiques	
Timonerie	Sièges sur amortisseurs pour deux membres 360 degrés de visibilité à la console	Sièges sur amortisseurs pour deux membres 360 degrés de visibilité à l'arrière de la console
Appareils électroniques	VHF, UHF, radio de la police, AIS, RLS, GPS, radar de navigation, pilote automatique	
Équipement	Projecteur, caméra IR, porte-voix	
Quartiers	Couchettes	Cabine - 2 membres d'équipage
	Toilette	Toilette et douche
Cuisine	Micro-ondes, évier, mini-réfrigérateur	Plaque de cuisson, réfrigérateur plus gros
Eau domestique		Capacité de production d'eau